

## CURRICULUM VITAE



### DATE PERSONALE

Nume	PRELIPCEAN ALINA – VIORELA
Adresă	B-dul George Enescu, nr. 36A, bloc 36A, sc. A, ap. 27, cod 720233, Suceava, jud. Suceava
Telefon	0745439963
Fax	
E-mail	alina.prelipcean@litere.usv.ro alinavarvaroi@yahoo.com

Naționalitatea	Română
Data și locul nașterii	01 martie 1984 – Suceava, jud. Suceava
Starea civilă	Căsătorită

### STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1998 – 2002
• Instituția de învățământ	Colegiul Național "Petru Rareș" Suceava
• Profilul	Română – Engleză
• Diploma obținută la absolvire	Diploma de bacalaureat Atestat limba engleză. Tema: <i>Coca-Cola between American Icon and Business</i>

### STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	2002 – 2006
• Instituția de învățământ	Universitatea "Babeș Bolyai" Cluj Napoca – Facultatea de Litere
• Specializarea	Limba și literatura spaniolă – Limba și literatura engleză
• Titlul obținut la absolvire	Licențiată în filologie

### STUDII POSTUNIVERSITARE

#### MASTERAT

• Perioada	2006 – 2007
• Instituția de învățământ	Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava – Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Domeniul	Filologie
• Denumirea programului de studiu	Comunicare și Relații Publice

#### DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava – Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Titlul tezei de doctorat	<i>Verba dicendi în limbile română și spaniolă: privire comparativă</i>
• Anul susținerii tezei	2012
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie, <i>Magna cum laude</i>

**ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE**

• Perioada	2017 – 2020
• Instituția	Școala de Arte "Ion Irimescu" Suceava
• Denumirea programului de studii	PICTURĂ
• Perioada	02.02.2015 – 04.03.2015
• Instituția	Institutul Cervantes București
• Denumirea programului de studii	Curs de acreditare ca EXAMINATOR DELE (Diploma de Limbă Spaniolă ca Limbă Străină) nivelurile B1-B2
• Calificarea obținută	EXAMINATOR INTERNAȚIONAL DELE cod 773 565

**ACTIVITATEA PROFESIONALĂ**

• Perioada	Ianuarie 2007 – iunie 2015
• Locul de muncă	Camera Notarilor Publici Suceava
• Domeniul de activitate	Domeniul juridic
• Funcția	Secretar
• Principalele activități și responsabilități	- evidența procedurilor succesoriale; - gestionarea documentelor, primirea, înregistrarea și redactarea corespondenței de orice fel; - preluarea apelurilor telefonice; - asigurarea în bune condiții a ședințelor, adunărilor generale ale notarilor și activităților de protocol.
• Domenii de competență	- gestionarea bazelor de date privitoare la activitatea notarilor publici; - asigurarea arhivării documentelor aferente.

**ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR**

• Perioada	2006 – 2018	
Locul de muncă	Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava – Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
Gradul didactic	Asistent asociat în regim de plată cu ora/ Asistent universitar pe perioadă determinată	
• Perioada	noiembrie 2018 – prezent	
Locul de muncă	Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava – Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării	
Gradul didactic	Asistent universitar pe perioadă nedeterminată	
• Principalele activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cursuri susținute:</li> <li>• seminarii și laboratoare:</li> <li>• Lucrări licență,</li> <li>• Lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predarea de cursuri practice limba spaniolă;</li> <li>- predarea de cursuri facultative spaniolă - începători și avansați;</li> <li>- seminare și cursuri de Istoria Literaturii Spaniole;</li> <li>- seminare de Limba Spaniolă Contemporană (Fonetică, Morfologie, Lexicologie, Sintaxă), Istoria Limbii Spaniole;</li> <li>- cursuri opționale de Traduceri; Semantica verbului în limba spaniolă; Cultură și civilizație spaniolă;</li> <li>- pregătirea studenților pentru examenul de competență lingvistică DELE;</li> <li>- seminare de Introducere în Publicitate;</li> <li>- seminare de Strategii persuasive în comunicare și relații publice;</li> <li>- organizare de manifestări științifice și culturale.</li> </ul>
• Perioada	ianuarie 2019 – prezent	
Locul de muncă	Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava - Centrul de Consiliere și Orientare în Carieră	
Post	Consilier de orientare în carieră domeniul științelor umaniste - perioadă nedeterminată	

## ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

### PUBLICAȚII

#### • Cărți în edituri cotate CNCSIS

1. A.V. PRELIPCEAN, *Verba dicendi în limbile română și spaniolă: privire comparativă*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0757-7, 408 p.
2. C. BLEORȚU, A.V. PRELIPCEAN, *Vorbirea din Moldova. Culegere de texte semispontane. Tomul I (1): Dărmănești*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2018, ISBN: 978-606-17-1353-0, 182 p.
3. M. COCA, L. SEICIUC, A.V. PRELIPCEAN, C. POPA, G. PUICĂ, *Dicționar multilingv de construcții fixe (română-franceză-italiană-spaniolă-portugheză). Părți ale corpului*, Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, 2020, ISBN 978-973-666-646-9, sub tipar.

#### • Capitle în cărți

1. L. SEICIUC, A.V. PRELIPCEAN, *Orígenes y funciones del condicional en rumano*, în *La lengua en la Romania: cartografía lingüística de un territorio* (ed.), Universidad de Oviedo: Oviedo, 2018, ISBN: 978-84-16664993, p. 85-91.

#### • Articole

1. *Soldados de Salamina o la ansiedad de la memoria condenada al olvido*, Cluj-Napoca, 2021, sub tipar;
2. *La creación onomatopéyica como transición metafórica en la representación de los verbos dicendi en la lengua rumana y española*, în COLINDANCIAS - Revista de la Red de Hispanistas de Europa Central, numărul 11/2020, Editura Universității de Vest, ISSN: 2067-9092, sub tipar;
3. *Disponibilitatea lexicală ca metodă de detectare a vocabularului pasiv la studenții vorbitori de limbă română*, în LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ - PERSPECTIVE DIDACTICE. Actele celui de-al 18-lea și al 19-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică (București, 23-24 noiembrie 2018 și 22-23 noiembrie 2019), edit. Florentina SĂMIHĂIAN, Mădălina SPĂTARU-PRALEA, Editura Universității din București, 2020, sub tipar;
4. *Early cultural attitudes towards women*, în MERIDIAN CRITIC - REFUGIAȚI/ EXILAȚI/ EXPATRIAȚI, Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B. Literatură, numărul 2/ 2020 (Vol. 35), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 183-188; [http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_2\\_2020/III.05.%20Prelipcean%20Alina-Viorela.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2020/III.05.%20Prelipcean%20Alina-Viorela.pdf)
5. *El Viajero o una «honda palpitation del espíritu» de Antonio Machado*, lucrările CISL Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului "Eugeniu Coșeriu", ediția a XV-a, SCHIMBAREA LINGVISTICĂ ȘI SCHIMBAREA LINGVISTICII, Universitatea Națională din Cernăuți, Cernăuți, Ucraina, 2020, ISBN: 978-966-423-579-9, p. 499-503; [https://www.academia.edu/44849956/\\_2020\\_EL\\_VIAJERO\\_o\\_una\\_honda\\_palpitaci%C3%B3n\\_del\\_esp%C3%A9ritu\\_de\\_Antonio\\_Machado](https://www.academia.edu/44849956/_2020_EL_VIAJERO_o_una_honda_palpitaci%C3%B3n_del_esp%C3%A9ritu_de_Antonio_Machado)
6. *De mito a metáforas culturales*, în *El Mundo Románico - Revista semestral de Filología y Humanidades*, nr. 1/ 2020, ISSN: 3456Z, <http://www.elmundoromanico.eu/>
7. *Hacia una nueva visión del hombre: La Celestina o uno de los momentos cumbre de la literatura universal*, în JOURNAL OF ROMANIAN LITERARY STUDIES, nr. 16/2019, Institutul de Studii Multiculturale ALPHA, Editura Arhipelag XXI, Tîrgu-Mureș, ISBN: 978-606-8624-00-6, ISSN: 2248-3004, p. 562-565 (<https://old.upm.ro/jrsls/JRLS-16/Volume-16.pdf>);
8. *The Castilian and Asturian Languages in Schools*, (coautor: Cristina Bleorțu), în *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*, nr. 4/2018, Vol. 10, p. 241-248, ISSN: 2066-7329; e-ISSN: 2067-9270, DOI: <https://doi.org/10.18662/rrem/85> <https://lumenpublishing.com/journals/index.php/rrem/article/view/1098> (ISI)
9. *La voz dormida o la historia silenciada de las mujeres durante la posguerra civil española*, în MERIDIAN CRITIC - MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, numărul 1/ 2018 (Vol. 30), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 121-126; [http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2018/III.06.%20Prelipcean%20Alina.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2018/III.06.%20Prelipcean%20Alina.pdf)
10. *LVLr, teoria kabatekiană și studiul disponibilității lexicale (DL) în Bucovina*, (coautor: Cristina Bleorțu), în MERIDIAN CRITIC - MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, numărul 1/ 2018 (Vol. 30), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 121-126; [http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2018/III.06.%20Prelipcean%20Alina.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2018/III.06.%20Prelipcean%20Alina.pdf)

cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, nr. 1/ 2018 (Vol. 30), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 203-206

[http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2018/V.05.%20Bleortu\\_Prelipcean.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2018/V.05.%20Bleortu_Prelipcean.pdf)

- 11. **Teoria variaționistă kabatekiană și procesul de acomodare lingvistică**, (coautor: Cristina Bleorțu), în MERIDIAN CRITIC - FEȚELE POSTUMANISMULUI - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B. Literatură, numărul 2/ 2018 (Vol. 31), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 197-202;

[http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_2\\_2018/III.03.%20Bleortu\\_Prelipcean.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2018/III.03.%20Bleortu_Prelipcean.pdf)

- 12. **Elementos medievales y renacentistas en Coplas a la muerte de su padre de Jorge Manrique**, în lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului "Eugeniu Coșeriu" (CISL), ediția a XIV-a, Text-Co(n)text-Multiculturalitate, Universitatea de Stat din Moldova, 13-14 octombrie 2017, Chișinău, Republica Moldova, 2018, ISBN: 978-9975-142-05-2, p. 505-512;

[https://www.academia.edu/38429323/\\_2018\\_Elementos\\_medievales\\_y\\_renacentistas\\_en\\_COPLAS\\_A\\_LA\\_MUERTE\\_DE\\_SU\\_PADRE\\_de\\_Jorge\\_Manrique](https://www.academia.edu/38429323/_2018_Elementos_medievales_y_renacentistas_en_COPLAS_A_LA_MUERTE_DE_SU_PADRE_de_Jorge_Manrique)

- 13. **Modus edendi: la expresión fraseológica de las maneras de comer en lenguas romances** (coautor: Lavinia Seiciuc), în MERIDIAN CRITIC - HRANA PRIN CUVINTE ȘI POVEȘTI - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, numărul 2/ 2017 (Vol. 29), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 163-171;

[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_2\\_2017/Dosar\\_critic/Seiciuc\\_si\\_Prelipcean\\_MC\\_2017.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2017/Dosar_critic/Seiciuc_si_Prelipcean_MC_2017.pdf)

- 14. **Gabriel García Márquez e Isabel Allende. Un viaje por el mundo de habla hispana**, în volum colectiv *Lingue(s), Identité(s) et Diversité Culturelle/ Lengua(s), Identidad(es) y Diversidad Cultural/ Language(s), Identity(ies) and Cultural Diversity*, aprilie 2017, Université Hassan II Casablanca, Maroc, ISBN: 978-9954-667-76-7, p. 167-182;

[https://www.academia.edu/35494764/Gabriel\\_Garc%C3%ADa\\_M%C3%A1rquez\\_e\\_Isabel\\_Allende\\_Un\\_viaje\\_e\\_por\\_el\\_mundo\\_de\\_habla\\_hispana](https://www.academia.edu/35494764/Gabriel_Garc%C3%ADa_M%C3%A1rquez_e_Isabel_Allende_Un_viaje_e_por_el_mundo_de_habla_hispana)

- 15. **Las locuciones y las interrogaciones como recursos expresivos del lenguaje conversacional mediante textos literarios**, în MERIDIAN CRITIC - METADISCURS ȘI METATEXT - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, numărul 1/ 2017 (Vol. 28), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 113-118;

[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2017/II.%20Discurs/10.%20Alina%20Prelipcean.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2017/II.%20Discurs/10.%20Alina%20Prelipcean.pdf)

- 16. **El estudio de la variación lingüística en el norte de Rumania: un reto para investigaciones futuras**, (coautori: Cristina Bleorțu, Alba García Rodríguez), în MERIDIAN CRITIC - METADISCURS ȘI METATEXT - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, numărul 1/2017 (Vol. 28), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 125-133;

[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2017/II.%20Discurs/12.%20Cristina%20Bleortu.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2017/II.%20Discurs/12.%20Cristina%20Bleortu.pdf)

- 17. **Recursos coloquiales léxicos en contextos literarios y en el habla corriente**, în ANADISS, Text Linguistics/ Discourse Analysis (I), C, Editura Universității Suceava, nr. 21, mai 2016, ISSN: 1842-0400, p. 194-200;

[http://anadiss.usv.ro/arhiva/anadiss21/16.\\_PRELIPCEAN\\_Alina-Viorela\\_Recursos\\_coloquiales\\_%C3%A9xicos\\_en\\_contextos\\_literarios\\_y\\_en\\_el\\_habla\\_corriente.pdf](http://anadiss.usv.ro/arhiva/anadiss21/16._PRELIPCEAN_Alina-Viorela_Recursos_coloquiales_%C3%A9xicos_en_contextos_literarios_y_en_el_habla_corriente.pdf)

- 18. **Stereotipii în basmele și poveștile populare din literatura română și spaniolă**, în MERIDIAN CRITIC - STEREOTIPII CULTURALE ȘI LINGVISTICE - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, Nr. 1/ 2016 (Vol. 26), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p.111-120;

[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc\\_1\\_2016/I.%20DOSAR%20CRITIC/12.%20Alina%20Prelipcean.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc_1_2016/I.%20DOSAR%20CRITIC/12.%20Alina%20Prelipcean.pdf)

- 19. **Don Quijote, el héroe de nuestro pensamiento**, în MERIDIAN CRITIC - SHAKESPEARE ȘI CERVANTES - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, Numărul 2/ 2016 (Vol. 27), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p.125-129;

[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc\\_2\\_2016/I.%20Sh.%20and%20Cervantes/13.%20Alina%20Prelipcean.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc_2_2016/I.%20Sh.%20and%20Cervantes/13.%20Alina%20Prelipcean.pdf)

- 20. **Verbos que expresan actividades humanas y su valor de verba dicendi**, în Revista de Humanidades y Ciencias Sociales "EL GENIO MALIGNO", Spania, Numărul 18, Martie 2016, ISSN: 1988-3927, p. 78-84;

<http://elgeniomaligno.eu/verbos-que-expresan-actividades-humanas-y-su-valor-de-verba-dicendi/>

21. **Consideraciones sobre la sufijación y su uso como recurso coloquial sintáctico en la narrativa española contemporánea**, în lucrările CİSL "Eugeniu Coșeriu", ediția a XIII-a, Limbaje și Comunicare - Dinamica Limbilor și Literaturilor în Epoca Globalizării, Vol. XIII, 16-18 octombrie 2015, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2015, ISBN general: 978-973-152-301-9, p. 253-292;  
[https://www.academia.edu/35494223/Consideraciones\\_sobre\\_la\\_sufijaci%C3%B3n\\_y\\_su\\_uso\\_como\\_recurso\\_coloquial\\_sint%C3%A1ctico\\_en\\_la\\_narrativa\\_espa%C3%B1ola\\_contempor%C3%A1nea](https://www.academia.edu/35494223/Consideraciones_sobre_la_sufijaci%C3%B3n_y_su_uso_como_recurso_coloquial_sint%C3%A1ctico_en_la_narrativa_espa%C3%B1ola_contempor%C3%A1nea)
22. **Verba dicendi și mecanismul metaforei în limbile română și spaniolă**, în MERIDIAN CRITIC – DISCURSUL CARE ÎMBRACĂ (I) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava Seria Filologie. B+. Literatură, Nr. 1/ 2015 (Vol. 24), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 171-183;  
[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc\\_1\\_2015/III.%20Language%20and%20communication%20MC%201\\_2015/1.%20Alina-Viorela%20Prelijcean.pdf](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/docs/mc_1_2015/III.%20Language%20and%20communication%20MC%201_2015/1.%20Alina-Viorela%20Prelijcean.pdf)
23. **On the Semantics and Syntax of the Romanian Verbs of Saying**, în Analele Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, Seria Filosofie și Discipline Socio-umane, vol. I, 2014, ISSN: 2069-4008, p. 89-97;  
[https://www.academia.edu/35494006/On\\_the\\_Semantics\\_and\\_Syntax\\_of\\_the\\_Romanian\\_Verbs\\_of\\_Saying](https://www.academia.edu/35494006/On_the_Semantics_and_Syntax_of_the_Romanian_Verbs_of_Saying)  
**VARVAROI Alina-Viorela**
24. **Comportamentul morfosintactic al verbelor zicerii în limbile romanice. Privire diacronică**, Revista Studii de Știință și Cultură, Volumul VII - Numarul 3 (26), Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad, septembrie 2011, ISSN: 1841-1401, p. 105-110;  
<http://www.revista-studii-uvvg.ro/wp-content/uploads/2011/10/10b-A-Varvaroi-BUN.pdf>
25. **La fraseología románica del habla en estructuras discursivas**, în Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică, anul XXXIII, nr.1-2, 2011, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, p. 488-493,  
[https://www.academia.edu/35493315/La\\_fraseolog%C3%ADa\\_rom%C3%A1nica\\_del\\_habla\\_en\\_estructuras\\_discursivas](https://www.academia.edu/35493315/La_fraseolog%C3%ADa_rom%C3%A1nica_del_habla_en_estructuras_discursivas)
26. **Figurative and Modal Uses of the Romanian Verb "a zice"**, Anadiss, Discourse and Society (II), B+, Editura Universității Suceava, nr.12, noiembrie 2011, ISSN: 1842-0400, p. 231-236;  
<http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss12/19.%20Varvaroi,%20Alina-Viorela.pdf>
27. **New Age of Romanian Media and Journalism**, Anadiss, Discourse and Society (II), B+, Editura Universității Suceava, nr.12, noiembrie 2011, ISSN: 1842-0400, p. 237-250;  
<http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss12/20.%20Varvaroi,%20Alina-Viorela.pdf>
28. **Verba dicendi y el lenguaje mágico**, în lucrările Colocviului internațional „Omul și mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, ediția a IV-a, Suceava, 5-7 mai 2011, Editura Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, 2011, ISSN 1843 – 7087, p. 234-237,  
[https://www.academia.edu/35493988/Verba\\_dicendi\\_y\\_el\\_lenguaje\\_magico](https://www.academia.edu/35493988/Verba_dicendi_y_el_lenguaje_magico)
29. **Verba dicendi în frazeologia românească și spaniolă**, STUDII UMANISTE ȘI PERSPECTIVE INTERCULTURALE: ceretări ale doctoranzilor în filologie. Conferință Internațională: Târgu-Mureș, 14-15 aprilie 2011, Editura Universității „Petru Maior”, Târgu-Mureș (acreditată CNCSIS), 2011, ISBN 978-606-581-021-1, p. 784-792;  
[https://www.academia.edu/35492719/Verba\\_dicendi\\_%C3%AEEn\\_frazeologia\\_rom%C3%A2neasc%C4%83\\_%C5%9Fi\\_spaniol%C4%83](https://www.academia.edu/35492719/Verba_dicendi_%C3%AEEn_frazeologia_rom%C3%A2neasc%C4%83_%C5%9Fi_spaniol%C4%83)
30. **El discurso repetido en el titular periodístico "Jupânu"** (coautor: Ramona - Olga Pohoată) în Revista DOCT-US USV, Seria Științe Socio-Umane – Proiectul POSDRU "Doctoral Burses at USV"- Anul II, num.1, 2010, ISSN: 2065-3247, p. 180-187.  
[https://www.academia.edu/35492644/El\\_discurso\\_repetido\\_en\\_el\\_titular\\_period%C3%ADstico\\_Jup%C3%A2nu\\_](https://www.academia.edu/35492644/El_discurso_repetido_en_el_titular_period%C3%ADstico_Jup%C3%A2nu_)

• **Recenzii**

1. Călin-Horia Bârleanu, **Strigătul lui Benjy. Contribuții asupra tipologiei idiotului în literatură, [Benjy's Howl. Contributions on the typology of the idiot in literature]**, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2019, 352 p., în International Journal of Social and Educational Innovation (IJSEIro), vol. 7, nr. 14/2020, ISSN (online): 2393-0373, p. 111-114;  
<https://journals.aseiacademic.org/index.php/ijsei/article/view/172>

2. **Un aperçu de l'histoire du roman gothique anglais.** Recenzie: Luminița Elena Turcu, **Tenebrele goticului. Secvențe din istoria romanului gotic englez**, Iași, Lumen, 2018, 288 p., în ANADISS, La polyphonie discursive - l'Humour, Editura Universității Suceava, nr. 30 (II)/ 2020, ISSN: 1842-0400, p. 251-254, DOI: 10.13140/RG.2.2.22142.00320;  
[http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss30/28.%20Prelipcean,\\_Alina.pdf](http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss30/28.%20Prelipcean,_Alina.pdf)
3. **Eros y Thanatos en la literatura o la reinvencción de Freud y de Jung a través de sus discípulos.** Recenzie: Călin-Horia BÂRLEANU – **Sub semnul pulsunii Eros și Thanatos în literatură**, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017, 353 p. (vol. I) / 2018, 411 p. (vol. II), în ANADISS, La polyphonie discursive - l'Ironie, Editura Universității Suceava, nr. 29 (I)/ 2020, ISSN: 1842-0400, p. 191-196;  
<http://litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss29/24.%20Prelipcean,%20Alina.pdf>
4. Johannes KABATEK, Adolfo MURGUÍA, **«A spune lucrurile așa cum sunt...» Conversații cu Eugeniu Coșeriu («Decir las cosas como son...» Conversaciones con Eugenio Coseriu)**, Iași, Casa Editorial Demiurg, colección Archivo Eugenio Coseriu, 2017, 280 p., în ONOMAZEIN, Revista de Lingüística, Filología y Traducción. Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile, numărul 48/ iunie 2020, ISSN online: 0718-5758, p. 243-248, DOI 10.7764/onomazein.48.11; (ISI)  
[http://onomazein.letras.uc.cl/04\\_NumeroDescarga/n48/Descarga48\\_R11.html](http://onomazein.letras.uc.cl/04_NumeroDescarga/n48/Descarga48_R11.html)
5. Gheorghe Hobincu, **Memorii. Vol. 1 (Frumoasele zile din Aranjuez), vol. 2 (Omul sub vremuri)** - ediție îngrijită de Lavinia Seiciuc, El Genio Maligno, Granada (Spania), 2017, 291 p. (I)/2018, 293 p. (II), în TRANSYLVANIAN REVIEW, vol. XXVIII, nr. 2/2019, ROMANIAN ACADEMY - Center for Transylvanian Studies, Cluj-Napoca, ISSN 1221-1249, p. 155-158; (ISI)  
[http://www.centruldestudiiitransilvane.ro/Document\\_Files/Review%202015%20-%202035/00000784/whykj\\_TransylvanianReviewXXVIII%20No2.pdf](http://www.centruldestudiiitransilvane.ro/Document_Files/Review%202015%20-%202035/00000784/whykj_TransylvanianReviewXXVIII%20No2.pdf)
6. Ximena - Iulia BARBU, **Verbele dicendi în limba română din perspectivă sincronică și diacronică**, Editura Universității din București, 2014, în MERIDIAN CRITIC - MEMORIE, ISTORIE, DISCURS, MENTALITATE - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, număr 1/ 2019 (Vol. 32), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 267-269;  
[http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2019/IV.%20RECENZII.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2019/IV.%20RECENZII.pdf)
7. Claudia COSTIN, **Structuri mitice și simboluri dominante în dramaturgia lui Lucian Blaga**, PH «Rodovid», Cernăuți, 2016, în MERIDIAN CRITIC - MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, număr 1/ 2018 (Vol. 30), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 333-336;  
[http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2018/VII.%20RECENZII.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2018/VII.%20RECENZII.pdf)
8. Ovidiu MORAR, **Literatura în slujba Revoluției**, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2016, în MERIDIAN CRITIC - HRANA PRIN CUVINTE ȘI POVEȘTI - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, număr 2/2017 (Vol. 29), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 217-221;  
[http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_2\\_2017/III.%20RECENZII%202-2017.pdf#page=7](http://www.meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2017/III.%20RECENZII%202-2017.pdf#page=7)
9. Johannes KABATEK, **Tradiții discursive. Studii**, București, Editura Academiei Române, 2015, în REVUE ROUMAINE DE LINGUISTIQUE, Nr. 1/2017 (LXII), ISSN: 0035-3957, p. 102-107;  
<http://www.lingv.ro/images/RRL%201%202017%2007-Comptes%20rendus.pdf> (ISI)
10. Lavinia SEICIUC, **Mic dicționar frazeologic portughez-român ('Abridged Phraseological Dictionary, Portuguese-Romanian')**, Editura George Tofan, Suceava, 2016, în ANALELE UNIVERSITĂȚII "ȘTEFAN CEL MARE" din Suceava, Seria Filosofie și Discipline Socio-umane, vol. I, 2017 (TEACHING AND LEARNING FROM THE MEDIA AND THE PAST), ISSN: 2069 – 4008 (ISSN online: 2069 – 4016), p. 95-96, (<http://www.apshus.usv.ro/arhiva/2017I.pdf>).

**VARVAROI Alina-Viorela**

11. Ioan OPREA, **Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european**, Iași, Institutul European, 2008 în Revista DOCT-US USV, Seria Științe Socio-Umane – Proiectul POSDRU "Doctoral Burses at USV" - Anul I, num.1, 2009, ISSN: 2065-3247, p. 211-213;  
[https://www.academia.edu/35494865/\\_2009\\_Ioan\\_OPREA\\_Comunicare\\_cultural%C4%83\\_%C5%9Fi\\_comunicare\\_lingvistic%C4%83\\_%C3%AEn\\_spa%C5%A3iul\\_european\\_la%C5%9Fi\\_Institutul\\_European\\_2008\\_455\\_p](https://www.academia.edu/35494865/_2009_Ioan_OPREA_Comunicare_cultural%C4%83_%C5%9Fi_comunicare_lingvistic%C4%83_%C3%AEn_spa%C5%A3iul_european_la%C5%9Fi_Institutul_European_2008_455_p)
12. Adriana STOICHIȚOIU-ICHIM, **Vocabularul limbii române actuale: Dinamică / Influențe / Creativitate**, București, Editura Bic All, 2007 în Revista DOCT-US USV, Seria Științe Socio-Umane – Proiectul POSDRU "Doctoral Burses at USV" - Anul I, num.2, 2009, ISSN: 2065-3247, p. 231-233;  
[https://www.academia.edu/35494839/\\_2009\\_Adriana\\_STOICHI%C5%A2OIU\\_ICHIM\\_Vocabularul\\_limbii\\_rom%C3%A2ne\\_actuale\\_Dinamic%C4%83\\_Influen%C5%A3e\\_Creativitate\\_Bucure%C5%9Fi\\_Editura\\_Bic\\_All\\_2007\\_159\\_p](https://www.academia.edu/35494839/_2009_Adriana_STOICHI%C5%A2OIU_ICHIM_Vocabularul_limbii_rom%C3%A2ne_actuale_Dinamic%C4%83_Influen%C5%A3e_Creativitate_Bucure%C5%9Fi_Editura_Bic_All_2007_159_p)

• **Traduceri**

1. Traducere Prefață și trei capitole din: Johannes Kabatek, **Eugeniu Coșeriu. Pagini de exegeză și de reconstrucție biografică**, Iași, Institutul European, 2020, ISBN: 978-60-62-402808, <https://www.euroinst.ro/titlu.php?id=1678>  
 Din **spaniolă-română**:  
 - Prefață (pp. 9-12);  
 - Capitolul *Eugeniu Coșeriu: memorie, logică și putere de muncă* (pp. 13-26);  
 - Capitolul *Intuiție și empirism* (pp. 131-161).  
 Din **engleză-română**:  
 - Capitolul *Slow linguistics - un manifest* (pp. 163-168).
2. Traducere din **română-spaniolă** a articolului **Ernest Hemingway și relația biografe – operă – arhetip** (sp. **Ernest Hemingway y la relación biografía – obra – arquetipo**), apărut în *El Mundo Románico - Revista semestral de Filología y Humanidades*, nr. 1/ 2020, ISSN: 3456Z, <http://www.elmundorománico.eu/#ernest> (Autor: Călin Horia Bârleanu);
3. Traducere din **spaniolă-română** a articolului **Studiul diminutivelor în Pola de Siero (Asturia, Spania)**, apărut în MERIDIAN CRITIC - MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (II) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, număr 1/ 2019 (Vol. 32), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, pp. 203-221, [http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_1\\_2019/III.14.%20Bleortu%20Cristina.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2019/III.14.%20Bleortu%20Cristina.pdf) (Autor: C. Bleorțu);
4. Traducere din **spaniolă-română** a articolului **Cazul interjecției ho în spaniola din Pola de Siero [Asturia, Spania]**, apărut în MERIDIAN CRITIC - FEȚELE POSTUMANISMULUI (II) - Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B+. Literatură, număr 2/ 2018 (Vol. 31), Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, ISSN: 2069-6787, pp. 203-210, [http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc\\_2\\_2018/III.04.%20Bleortu%20Cristina.pdf](http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2018/III.04.%20Bleortu%20Cristina.pdf) (Autor: C. Bleorțu).

<b>PROIECTE DE CERCETARE</b> (Coordonarea sau participarea la contractele de cercetare și granturi)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. (2019) Membră în proiectul CNFIS-FDI-2019-0645 „Etică, valori și integritate academică în cercetarea științifică și actul didactic (EVICSAD)”, am oferit:            – cursuri de training pentru studenți nivel licență scriere academică;            – cursuri de training utilizare Turnitin și prevenirea conduitei neetice în cercetare.</li> <li>2. (2020) Formator CCOC în cadrul proiectului <b>Abordări educaționale Moderne în mediul Academic (AMA)</b> ce face obiectul contractului de finanțare nr. <b>AG244/SGU/NC/II</b> din <b>25.11.2019</b>.</li> <li>3. (2020) Consilier de carieră în proiectul <b>CNFIS-FDI-2020-0632 „Acces la performanță prin cunoaștere și autocunoaștere în USV (PERFORM-USV)”</b>, în perioada 06.05.2020 - 14.12.2020.</li> </ol>
--	--

<b>MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE</b> (reviste, congrese, simpozioane)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Membră în comitetul de redacție și selecție al revistei <b>Las demás palabras. Concurso de relatos en español (Más que palabras)</b> – Concurs de povestiri în limba spaniolă, ajuns la cea de-a șaptea ediție, organizat la Universitatea „Ștefan cel Mare”, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării.</li> </ol>
---	---

**APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE**

1. 2019 - membră a **Société de Linguistique Romane** - (<http://www.slir.org/societe/les-membres/#>)
2. 2016 – membră în Proiectul **“Linguistic variation in Romanian language”** (<https://linguistic-variation-in-romanian.webnode.es/>)
3. 2006 – traducător și interpret autorizat de Ministerul Justiției pentru limbile *spaniolă și engleză* – autorizație nr. 17276/2006.

## SPECIALIZĂRI

1. 06.11.2020 - atelier de formare online: **Jornada Didáctica de Formación para profesores ELE de Europa del Este**, organizat de DICE Centro didáctico de español din Salamanca, Spania;  
Seguimos Zoomeando con las TIC (Formator: Prof. Karel Mejzlík)  
"¿Cómo se dice...?". Estrategias comunicativas en el aula de ELE (Formator: Prof. Leticia Borrallo)
2. 30.06.2020 - atelier de formare online: **„Escritura creativa en clase de ELE: ideas y herramientas para motivar a nuestros estudiantes”**, organizat de AnayaELE - Edelsa Formación (Formator: Clara Redondo);
3. 29.05.2020 - atelier de formare online: **„Las experiencias como motor del aprendizaje”**, organizat de AnayaELE - Edelsa Formación (Formator: Encina Alonso);
4. 28.04.2020–17.05.2020 - Curs on-line de formare: **„Los recursos digitales en el aula”**, organizat de Institutul Cervantes din București;
5. 25.05.2015 – **„Jornada de didáctica de lenguas extranjeras”**, curs organizat de Lectoratul Spaniol din cadrul Departamentului de Limbă și Literatură Română, al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava;
6. 02.04.2015 – **„I Jornada del Español: el español como valor cultural y económico”**, organizat de Lectoratul Spaniol din cadrul Departamentului de Limbă și Literatură Română, al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava;
7. 02.02.2015–04.03.2015 – **Curs de formare ca examinator DELE**. Codul de examinator pentru nivelurile B1 și B2 atribuit în registrul examinatorilor CERTEX este: **773 565**;
8. 27 mai 2011 – **„Curso de Gramática didáctica y pragmática”**, organizat de Institutul Cervantes din București la Suceava;
9. 12 decembrie 2007 – Permis de conducere a computerului Complet (Certificat ECDL Complet);
10. 11 octombrie 2006, Curs de formare a examinatorilor pentru examenul de competență lingvistică D.E.L.E. – **„Los Diplomas D.E.L.E.: iniciación a la administración de las pruebas orales”**, organizat de Institutul Cervantes din București la Suceava;
11. 2006 – Certificat de absolvire a Departamentului pentru Pregătirea Personalului Didactic.

## PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

1. **Los pueblos de Azorín como espejo de la esencia de la vida española a principios del siglo XX** temă prezentată în cadrul mesei rotunde intitulată **Primer taller internacional sobre las Culturas Ibéricas en su Contexto Románico**, 5 decembrie 2019, "Universitatea Ștefan cel Mare", Suceava;
2. **Los verba dicendi desde una perspectiva coseriana**, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”. SCHIMBAREA LINGVISTICII ȘI SCHIMBĂRI ÎN LINGVISTICĂ, Universitatea Națională „Yurii Fedkovic” din Cernăuți, Ucraina, 11-12 octombrie 2019  
<https://usem.md/md/stiri/colocviul-international-de-stiintce-ale-limbajului-eugeniu-coseriu-schimbarea-lingvisticii-si-schimbări-in-lingvistica-11-12-octombrie-2019/>
3. **Soldados de Salamina o la ansiedad de la memoria condenada al olvido**, Congresul ROMANIA CONTEXTA II, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 11-12 octombrie 2019;
4. **Franco, dueño del futuro de España. Restauraciones literarias de una figura histórica controvertida**, Conferința Internațională DISCURS CRITIC ȘI VARIATIE LINGVISTICĂ (DCVL). Restituiri. Analiza și interpretarea textelor „uitate”, ediția a IX-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, România, 11-12 iulie 2019;
5. **La creación onomatopéyica como transición metafórica en la representación de los verbos dicendi**, I Jornada Internacional *El Mundo Románico: Lenguas y Culturas*, Spania, Universitatea din Granada, Facultatea de Filozofie și Litere, 02 mai 2019 (<https://canal.ugr.es/convocatoria/jornada-el-mundo-románico-lenguas-y-culturas/>);
6. **Disponibilitatea lexicală ca metodă de detectare a vocabularului pasiv la studenții vorbitori de limbă română**, Al 18-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică: Româna și limbile romanice, Universitatea din București, Facultatea de Litere, București, 23-24 noiembrie 2018;
7. **Háblame y te digo a qué grupo social perteneces**, Congreso de Lingüística de Corpus en Español (CLICE), Università degli Studi Firenze, Florența, Italia, 29-30 octombrie 2018;



8. **The compliance with ethical principles within the LVRL research project**, Conferința Științifică Internațională Valori Etice în Educație, Cercetare și Inovare (EIAECSAD), Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava, România, 19-20 octombrie 2018;
9. **Procesul de acomodare lingvistică și dimensiunea diafazică a variației lingvistice**, Conferința Internațională DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ (DCVL). Memorie, discurs, literatură (II), ediția a VIII-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 12-13 iulie 2018;
10. **Tradițiile discursive în procesele de "normativizare" și "normalizare" socială**, Conferința Internațională DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ (DCVL). Memorie, discurs, literatură (II), ediția a VIII-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 12-13 iulie 2018;
11. **Estudio sociolingüístico de la entonación: nuevas ideas**, XIII Congreso Internacional de Lingüística Xeral (CILX), Universitatea din Vigo, Spania, 13-15 iunie 2018.
12. **Castiliana și asturiana în școli: studiu sociologic**, al XIX-lea Congres al AMSE-AMCE-WEAR, Educația în era amplificării inegalităților. Provocări și politici, actori, practici, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 4-7 iunie 2018;
13. **Limba scrisă și orală: pluralele din nordul Spaniei**, Simpozionul Internațional de Lingvistică, ediția a VII-a, Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan - Al. Rosetti, București, 18-19 mai 2018;
14. **El estudio de la disponibilidad léxica en los estudiantes de Suceava, Rumanía**, Colocviul Internațional Evaluare în Învățământul Superior. Provocări și Perspective (Evaluation in Higher Education. Challenges and Perspectives), ediția a IV-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 3-4 mai 2018;
15. **Los anuncios de publicidad como herramienta didáctica**, Colocviul Internațional Evaluare în Învățământul Superior. Provocări și Perspective (Evaluation in Higher Education. Challenges and Perspectives), ediția a IV-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 3-4 mai 2018;
16. **The Linguistic Attitudes in the North of Spain**, LUMEN International Conference RSACV (Rethinking Social Action - Core Values in Practice) 2018, ediția a X-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 26-29 aprilie 2018;
17. **Elementos medievales y renacentistas en Coplas a la muerte de su padre de Jorge Manrique**, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului "Eugeniu Coșeriu" (CISL), ediția a XIV-a, Text-Co(n)text-Multiculturalitate, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova, 13-14 octombrie 2017.
18. **La voz dormida o la historia silenciada de las mujeres durante la posguerra civil española**, Conferința Internațională DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ (DCVL). Memorie, discurs, literatură (I), ediția a VII-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, România, 28-29 iulie 2017;
19. **Sobre perras gordas (y blancas): voces relacionadas con el dinero en el lenguaje informal**, Conferința Internațională „Omul și mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, ediția a VII-a, Suceava, 18-19 mai 2017;
20. **El dinero como tesoro de la lengua**, Colocviul Internațional „Management et Cultures: Regards Croisés”, ediția a III-a, Universitatea Hassan al II-lea Casablanca, Maroc, 26-27 aprilie 2017;
21. **Las locuciones y las interrogaciones como recursos expresivos del lenguaje conversacional mediante textos literarios**, Conferința Internațională „Discurs Critic și Variație Lingvistică”. Metadiscurs și metatext, ediția a VI-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, 29-30 iulie 2016;
22. **El estudio de la variación lingüística en el norte de Rumanía: un reto para investigaciones futuras**, Conferința Internațională „Discurs Critic și Variație Lingvistică”. Metadiscurs și metatext, ediția a VI-a, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, 29-30 iulie 2016;
23. **El condicional en castellano y en las lenguas romances. Orígenes, funciones y comportamiento** temă prezentată în cadrul mesei rotunde intitulate "**La variación diacrónica del verbo. Un acercamiento interdisciplinario**" – parte a celui de-al XVI-lea Congres Internațional al AJHLE (Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española), Gijón, Spania, 7 aprilie 2016, (<http://www.elcomercio.es/culturas/libros/201604/08/debate-sobre-verbo-congreso-20160408004103-v.html>);
24. **Usos arcaicos del verbo SER en el castellano del «Cantar de Mio Cid»**, conferință susținută ca profesor invitat în Spania, Universitatea din Oviedo, Departamentul de Filologie Spaniolă, 8 aprilie 2016.
25. **Construcciones comunicativas en textos literarios de la literatura española contemporánea. Estudio de los verba dicendi**, conferință susținută ca profesor invitat în Spania, Universitatea din Oviedo, Departamentul de Filologie Spaniolă, 11 aprilie 2016.

- 26. **Los refranes como conceptualización del espacio cultural español y rumano. ¿Realidad transpuesta o adaptación figurada de la filosofía de vida?**, Colocviul Internațional Calitate în învățământul superior. Transdisciplinaritate în sistemele educaționale universitare, ediția a II-a, Suceava, 12-14 mai 2016;
- 27. **Consideraciones sobre la sufijación y su uso como recurso coloquial sintáctico en la narrativa española contemporánea**, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului "Eugeniu Coșeriu" (CISL), ediția a XIII-a, Limbaje și Comunicare - Dinamica Limbilor și Literaturilor în Epoca Globalizării, Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, 16-18 octombrie 2015;
- 28. **De mito a metáforas culturales**, Conferința Internațională „Omul și mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, ediția a VI-a, Suceava, 14-15 mai 2015;
- 29. **Verba dicendi y el lenguaje mágico**, Conferința internațională „Omul și mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, ediția a IV-a, Suceava, 5-7 mai 2011;
- 30. **Verba dicendi în frazeologia românească și spaniolă**, STUDII UMANISTE ȘI PERSPECTIVE INTERCULTURALE: cercetări ale doctoranzilor în filologie. Conferința Internațională: Târgu-Mureș, 14-15 aprilie 2011.

**PREMII OBTINUTE CU STUDENȚII LA CONCURSURI:**

- 19-20 NOIEMBRIE 2020 - Colocviul Național Studentesc „MIHAI EMINESCU” Iași, ediția a XLVI-a:
  - **PREMIUL al II-lea** - pentru traducerea în limba spaniolă a poeziei „**A frumuseții tale forme**” (Las formas de tu hermosura). Studenta coordonată: Mădălina OPINCA (anul I - masterat TPT);
  - **PREMIUL al III-lea** - pentru traducerea în limba spaniolă a poeziei „**Câte nopți eu cugetat-am**” (Cuantas noches he pensado). Studenta coordonată: Camelia-Florentina CUCU (anul II - RS).
- 23-25 MAI 2019 - Colocviul Național Studentesc „MIHAI EMINESCU” Iași, ediția a XLV-a:
  - **PREMIUL al III-lea** pentru traducerea în limba spaniolă a poemului „**Luna iese dintre codri**” (La luna entre la arboleda). Studentele coordonate: Elena ȘESTAC (anul I - masterat LC), Mădălina OPINCA (anul II - FS), Cosmina-Georgiana Calancea (anul II - FS);
- 16-17 MAI 2018 - Colocviul Național Studentesc „MIHAI EMINESCU” Iași, ediția a XLIV-a:
  - **MENȚIUNE** pentru traducerea în limba spaniolă a poemului „**Din cerurile-albastre**” (Desde el cielo azulado). Studentele coordonate: Anissa Taouil Hassouna (student Erasmus), Georgiana Turcuman (anul II - FS).

LIMBI STRĂINE		Limba spaniolă	Limba engleză	Limba franceză
	• Citire	Nivel: foarte bine	Nivel: foarte bine	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: foarte bine	Nivel: foarte bine	Nivel: bine
	• Conversație	Nivel: foarte bine	Nivel: foarte bine	Nivel: satisfăcător

Ianuarie 2020

Semnătură:

